

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

# Nouvelles fonctions et modifications

Ce document complète le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

Après la réalisation du manuel d'utilisation, de nouvelles fonctionnalités ont été ajoutées sur votre téléphone (version du firmware à partir de 091). Ces modifications sont décrites dans le présent document.

## Remarque concernant le Gigaset C455IP, S450IP :

Veillez également prendre en compte le complément d'informations sur la version 081 du firmware (disponible à l'adresse [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) dans Support Gigaset/CustomerCare, puis Modes d'emploi/Manuals).

## Table des matières

<b>Présentation des nouvelles fonctions et des modifications</b> .....	<b>2</b>
<b>Description des nouvelles fonctions et des modifications</b> .....	<b>3</b>
ECO DECT : réduire la consommation électrique et la puissance d'émission de la base ..	3
Configuration automatique des connexions VoIP .....	4
Configuration des connexions VoIP :	
Aide à la saisie de vos données de compte VoIP .....	5
VoIP : affichage du numéro de l'appelé (COLP) .....	5
Services réseau : appel masqué – Désactiver l'affichage du numéro .....	6
Activation/désactivation de la messagerie externe, saisie du numéro .....	8
Définition du répondeur pour l'accès rapide .....	11
Gigaset C455 / C475 / S675 IP : utilisation du répondeur de la base .....	12
Connexion au PC à l'aide du configurateur Web .....	14
Réglage du préfixe local automatique .....	15
Modification des noms et des numéros internes des combinés .....	16
Réglage de la connexion standard du téléphone .....	17
Activation/désactivation du mode Services Info .....	17
Téléchargement et suppression de répertoires à partir du/sur le PC .....	18
Activation des messages d'état VoIP .....	19
Correction sur la « Synchronisation avec le serveur d'horloge » .....	20
Correction sur la composition avec le suffixe de ligne .....	20
Gigaset S67H : complément sur l'attribution des touches écran .....	21
Gigaset S67H / SL37H : correction sur « Messenger - Chat avec les contacts » .....	21
<b>Présentation Menu du configurateur Web</b> .....	<b>22</b>
<b>Présentation des menus du combiné</b> .....	<b>23</b>
Gigaset S67H sur Gigaset S675 IP .....	23
Gigaset S45 sur Gigaset S450 IP .....	28
Gigaset C47H sur Gigaset C470/C475 IP .....	32
Gigaset C45 sur Gigaset C455 IP .....	36

# Présentation des nouvelles fonctions et des modifications

---

## Nouvelles fonctions

- ◆ Prise en charge ECO DECT
  - Réduction de la puissance d'émission et de la consommation électrique de la base (p. 3)
- ◆ Configuration de la connexion VoIP (connexion VoIP)
  - Simplification grâce à la configuration automatique (selon l'opérateur, p. 4)
- ◆ Affichage du numéro d'appel et du nom lors des appels sortants
  - Affichage du numéro de l'appelé (COLP) lors des appels VoIP (p. 5)
- ◆ Services réseau
  - Masquer le numéro d'appel lors du prochain appel ou lors de tous les appels (p. 6)
- ◆ Messagerie externe
  - Sauvegarde des numéros de toutes les messageries externes fixes et VoIP sur la base (p. 8)
  - Activation/désactivation de la messagerie externe VoIP sur le menu du combiné (non disponible sur le combiné Gigaset C45) et sur le configurateur Web de la base (p. 8)
  - Consultation des messages avec la touche Messages du combiné (p. 10)
  - Sélection du répondeur pour l'accès rapide par la touche **100** (p. 11)
- ◆ Autres nouveautés du configurateur Web de la base
  - Modification des noms et des numéros internes des combinés inscrits (p. 16)
  - Configuration de la connexion standard de la base
  - Etablissement d'une connexion entre PC et le configurateur Web avec Gigaset-config (p. 14)

## Modifications

- ◆ Préfixe local automatique
  - Les préfixes de pays sont désormais proposés en complément des préfixes locaux (p. 15)
- ◆ Utilisation du répondeur local
  - Le sous-menu du répondeur du combiné a été optimisé (p. 12)
- ◆ Attribution des touches écran
  - La liste des fonctions du S67H a été complétée (p. 21)
- ◆ Optimisation des menus du configurateur Web (p. 22)
  - Vous trouverez désormais les fonctions « Sauvegarde et chargement des répertoires du combiné à partir du / sur le PC » et « Activation des messages d'état VoIP » sur la page Web **Paramètres** → **Combinés**.
  - Vous pouvez désormais activer ou désactiver l'affichage des informations textuelles sur la page Web **Paramètres** → **Services**.

## Description des nouvelles fonctions et des modifications

---

### ECO DECT : réduire la consommation électrique et la puissance d'émission de la base

---

La base de votre téléphone est une base ECO DECT, ce qui signifie que :


- ◆ La base consomme peu d'électricité grâce à l'utilisation d'une alimentation basse consommation.
- ◆ Votre combiné réduit sa puissance d'émission selon la distance qui le sépare de la base.
- ◆ Vous pouvez également activer le mode éco sur la base. Cette fonction vous permet de réduire la puissance d'émission et la consommation électrique de la base. Vous procédez à ces réglages sur votre base.

**Condition :** l'utilisation du répéteur est désactivée.

#### Gigaset S45, C47H, S67H

 /  →  Réglages → Base → Autres fonctions

**Mode Eco** Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).

**Gigaset C47H, S67H :** Le mode éco permet de réduire encore la puissance d'émission du combiné. Lorsque la puissance d'émission de la base ET du combiné est réduite par l'activation du mode éco, l'icône  apparaît en haut de l'écran.

#### Gigaset C45

**Menu** → Réglages → Base → Fonctions supplémentaires

**Mode Eco** Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).

#### Remarques :

- Lorsque le mode éco est activé, la portée de la base est plus faible.
- Le mode éco et un répéteur ne peuvent pas être utilisés simultanément.

## Configuration automatique des connexions VoIP

---

Selon votre opérateur VoIP, la configuration d'une connexion VoIP peut désormais être en grande partie automatique (configuration auto).

### Conditions :

- ◆ Les données générales de votre opérateur VoIP sont téléchargeables sur Internet.
- ◆ Votre opérateur VoIP prend en charge la configuration automatique. Votre opérateur vous a communiqué le code correspondant.

Lors d'une configuration auto, vous n'avez qu'à indiquer le code de configuration. Votre téléphone télécharge alors toutes les données nécessaires à la connexion VoIP depuis Internet ; plus précisément, vos données utilisateur personnelles sont également téléchargées et enregistrées sur la base en plus des coordonnées générales de l'opérateur.

Vous pouvez utiliser la configuration automatique pour saisir les connexions VoIP avec l'assistance du configurateur Web.

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Téléphonie** → **Connexions**.
- ▶ Cliquer sur le bouton **Editer** qui suit la connexion VoIP pour laquelle vous souhaitez télécharger la configuration automatique.
- ▶ Entrer dans le champ **Code de configuration automatique** de la section **Configuration automatique** le code qui vous a été communiqué par votre opérateur VoIP.
- ▶ Cliquer sur le bouton **Lancer la configuration automatique**.

Le téléphone établit une connexion à Internet.

Si vous avez saisi d'autres données sur la page Web, celles-ci sont effacées lorsque vous cliquez sur **Lancer la configuration automatique**.

Lors de la configuration automatique, les champs des sections **Données fournisseur personnelles**, **Données fournisseur générales** et **Réseau** de la page Web sont écrasés par les données téléchargées.

### Remarques :

Si le message **Téléchargement des paramètres impossible! Fichier corrompu!** s'affiche, aucune donnée n'est téléchargée sur le téléphone. Causes possibles :

- Vous avez saisi un code erroné (vous n'avez par ex. pas respecté la casse). Corrigez votre saisie le cas échéant.
- Le fichier à télécharger est corrompu. Renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP.

A la fin du téléchargement, les données s'affichent dans la liste **Connexions**.

- ▶ Activer l'option ( = activée) correspondante dans la colonne **Actif**.

Votre téléphone s'inscrit avec les coordonnées correspondantes auprès de votre opérateur VoIP. Actualiser la page Web (en appuyant par ex. sur la touche F5). **Enregistré** s'affiche dans la colonne **Statut**, indiquant que le téléchargement et l'inscription ont réussi.

Vous êtes désormais joignable à ce numéro d'appel VoIP.

## Configuration des connexions VoIP : Aide à la saisie de vos données de compte VoIP

---

### Configurateur Web :

Lorsque vous configurez une connexion VoIP en saisissant les données de votre compte VoIP dans la section **Données fournisseur personnelles**, votre téléphone vous aide désormais de la façon suivante :

Les noms des champs (**ID de connexion**, etc.) de cette section sont des noms standard qui peuvent se modifier lorsque vous téléchargez les données générales de votre opérateur (bouton « **Sélection du fournisseur de service VoIP** »). Afin de vous permettre de vous retrouver plus rapidement, les noms standard sont alors remplacés par les désignations spécifiques à l'opérateur (par ex. **SIP-ID** à la place de **ID de connexion**). Seules les données requises par l'opérateur sont demandées.

### VoIP : affichage du numéro de l'appelé (COLP)

---

**Condition** : Votre opérateur VoIP prend en charge COLP (Connected Line Identification Presentation).

Lors d'un appel VoIP sortant, le numéro de la ligne qui a pris l'appel s'affiche sur l'écran du combiné. Ce numéro peut être différent du numéro que vous avez composé car, par ex., un renvoi d'appel est activé ou l'appel a été repris sur une autre ligne de l'autocommutateur privé.

S'il existe une entrée avec ce numéro d'appel dans le répertoire, le nom correspondant s'affiche à l'écran.

Le remplacement du numéro composé par le numéro réel de l'interlocuteur (ou le nom correspondant) s'exécute également en va-et-vient, en conférence et en double appel.

Lors de l'enregistrement dans le répertoire (**Options** → **No.vers répert.** / **Menu** → **Copie vers le répertoire**) et dans la liste des numéros bis, c'est le numéro composé (et non le numéro affiché) qui est repris.

## **Services réseau : appel masqué – Désactiver l'affichage du numéro**

---

Vous pouvez désactiver l'affichage de votre numéro (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Votre numéro ne s'affiche alors pas sur le téléphone de l'appelé. Votre appel est anonyme.

### **Conditions :**

- ◆ Pour les appels anonymes sur la ligne fixe, vous devez avoir souscrit le service correspondant (fonctionnalités) auprès de votre opérateur de réseau fixe.
- ◆ Les appels anonymes ne sont possibles que sur les connexions VoIP dont l'opérateur prend en charge la fonction « Appel masqué ». Vous devez activer et paramétrer cette fonction auprès de l'opérateur de vos connexions VoIP.



### **Activation/désactivation de la fonction d'appel masqué pour tous les appels**

---

Vous pouvez activer ou désactiver de façon permanente la fonction appel masqué sur toutes les lignes de votre téléphone (réseau fixe et VoIP).

Lorsque cette fonction est activée, votre numéro d'appel n'apparaît ni pour les appels sur le réseau fixe, ni pour les appels via une connexion VoIP. La fonction appel masqué est activée pour tous les combinés inscrits.

#### **Gigaset S45, C47H, S67H :**

 /  →  **Servic. Réseau**

**Secret perm.**

Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).

Si la fonction **Secret perm.** est activée, **Numéro masqué activé** s'affiche sur le combiné en mode veille.

#### **Gigaset C45 :**

**Menu** → **Services réseau**

**Secret permanent**

Sélectionner et appuyer sur **OK** ( = activé).

### **Activation/désactivation de la fonction appel masqué pour le prochain appel**

---

Vous pouvez modifier le réglage de la fonction appel masqué pour le prochain appel.

#### **S45, C47H, S67H :**

 /  →  **Servic. Réseau** → **Appel suivant**

**Secret :** Sélectionner **Oui / Non** pour activer ou désactiver la fonction appel masqué, puis appuyer sur **Appeler**.



Saisir le numéro d'appel avec le suffixe de ligne le cas échéant.

**Envoi**

Appuyer sur la touche écran. Le numéro est composé. Si vous n'avez indiqué aucun suffixe de ligne, le téléphone utilise la connexion standard.

#### **Remarque :**

La fonction appel masqué n'est plus proposée sur **Servic. Réseau** → **Réseau fixe** → **Secret app/appel** .



## C45 :

**Menu** → Services réseau → Appel suivant

Anonymous Oui / Anonymous Non

Sélectionner et appuyer sur **OK**.



Saisir le numéro d'appel avec le suffixe de ligne le cas échéant.



Appuyer sur la touche écran. Le numéro est composé. Si vous n'avez indiqué aucun suffixe de ligne, le téléphone utilise la connexion standard.

### Remarque :

La fonction appel masqué n'est plus proposée sur Services réseau → Ligne fixe → Secret appel/appel.

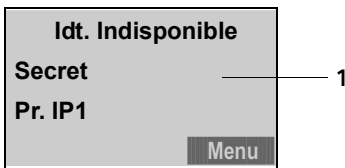
## Affichage lors d'appels masqués entrants

Si un appelant désactive l'affichage de son numéro, son appel s'affiche sur le combiné comme suit :

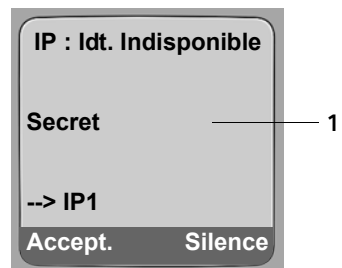
### Appel vers un de vos numéros VoIP

(exemples)

Gigaset C45



Gigaset S45, S67H, C47H



1 Indication reçue par le téléphone à la place du numéro de l'appelant (selon l'opérateur).

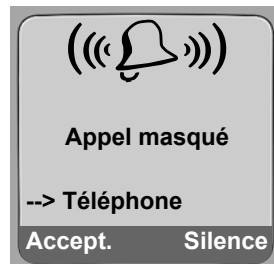
### Appel sur vos numéros fixes

(exemple)

Gigaset C45



Gigaset S45, S67H, C47H



## **Activation/désactivation de la messagerie externe, saisie du numéro**

Certains opérateurs de réseau fixe et VoIP proposent un répondeur réseau (messagerie externe).

Chaque messagerie externe ne prend que les appels relevant de sa connexion (réseau fixe ou numéro d'appel VoIP correspondant). Pour pouvoir enregistrer tous les appels, vous devez configurer une messagerie externe pour le réseau fixe et pour chacune de vos connexions VoIP.

Vous devez avoir **demandé** une messagerie externe pour votre ligne fixe auprès de votre opérateur de réseau fixe. Vous pouvez enregistrer le numéro de la messagerie externe fixe sur la base.

Vous pouvez activer ou désactiver la messagerie des connexions VoIP depuis votre combiné ou le configurateur Web. A cet effet, il vous suffit de vous munir du numéro de votre messagerie externe.

### **Gigaset S45, C47H ou S67H : Activation/désactivation de la messagerie externe sur le combiné, saisie du numéro**



#### **Gigaset C455IP :**

Vous pouvez régler ces paramètres sur votre base uniquement si vous utilisez un combiné Gigaset S45, C47H ou S67H ou bien par le biais du configurateur Web de la base (p. 9).

Vos pouvez entrer, activer et désactiver sur votre combiné la messagerie externe qui correspond à l'un des numéros de réception du combiné.

 /  →  **Réglages** → **Messagerie** → **Répd réseau**

La liste des connexions (VoIP et réseau fixe) attribuées comme numéros de réception sur le combiné s'affiche. **Internet xxx** s'affiche, xxx étant remplacé par le nom standard de la connexion (de **IP1** à **IP6**, **Lg fixe** ).

 /  Sélectionner la connexion et appuyer sur **OK**.

#### **Vous avez sélectionné une connexion VoIP :**

► Renseigner les différentes lignes :

**Etat :**

Sélectionner **Act.** pour activer la messagerie externe. Sélectionner **Dés.** pour la désactiver.

**No:**

Le numéro actuellement sauvegardé pour la messagerie externe s'affiche.

Saisir ou modifier le cas échéant le numéro de la messagerie externe.

Avec certains opérateurs VoIP, le numéro de la messagerie externe a été téléchargé en même temps que les données générales de l'opérateur (voir « Configuration de la connexion VoIP » dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset) sur votre base et s'affiche dans **No.**

## **Vous avez sélectionné la connexion fixe :**

### **No:**

Saisir ou modifier le numéro de la messagerie externe.

Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la messagerie externe de la ligne fixe depuis votre combiné. Pour savoir comment activer et désactiver la messagerie externe de la ligne fixe, veuillez consulter les informations fournies par votre opérateur de réseau fixe.

## **Activation/désactivation de la messagerie externe avec le configurateur Web, saisie du numéro**

---

Vous pouvez entrer la messagerie externe correspondant à chacune des connexions configurées (VoIP, réseau fixe) sur le configurateur Web. Vous pouvez activer ou désactiver la messagerie externe de vos connexions VoIP.

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Répondeur réseau**.

La liste répertoriant l'ensemble des connexions que vous avez configurées sur votre téléphone s'affiche sur la page Web. Le nom des connexions s'affiche dans la colonne **Connexion**.

### **Saisir un numéro.**

- ▶ Saisir le numéro de la messagerie externe dans la colonne **Numéro d'appel** qui suit la connexion de votre choix.


Avec certains opérateurs VoIP, le numéro de la messagerie externe a été téléchargé en même temps que les données générales de l'opérateur (voir « Configuration de la connexion VoIP » dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset) sur votre base et s'affiche dans **Numéro d'appel**.

- ▶ Pour finir, cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

### **Activation/désactivation de la messagerie externe**


- ▶ Vous pouvez activer () et désactiver () la messagerie externe en sélectionnant l'option de la colonne **Actif**. Cliquer sur l'option pour activer ou désactiver directement la messagerie. Il n'est pas nécessaire de sauvegarder la modification.

## Appel et consultation de la messagerie externe avec la touche Messages

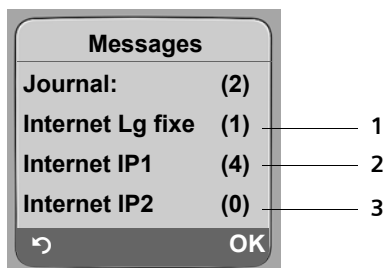
La touche Messages  vous permet d'accéder à la liste de toutes les messageries externes qui remplissent les conditions suivantes :

- ◆ Les connexions correspondantes sont attribuées comme numéros de réception sur le combiné et
- ◆ le numéro de la messagerie externe est enregistré sur la base.

Vous pouvez appeler et consulter la messagerie externe directement à partir de cette liste.

Appuyer sur la touche Messages  pour afficher les éléments suivants (exemple) :

**Gigaset S45 / C47H / S67H**





**Gigaset C45**



- 1 L'entrée **Internet ...** s'affiche pour chaque messagerie externe remplissant les conditions mentionnées plus haut. « Lg fixe », « IP1 », etc. sont les noms standard des connexions correspondantes. Les noms standard s'affichent toujours, quel que soit le nom que vous avez défini pour la ligne lors de la configuration avec le configurateur Web.
- 2 Si la messagerie externe contient de nouveaux messages, l'entrée dans la liste est marquée en gras. Le nombre de nouveaux messages apparaît entre parenthèses après l'entrée.
- 3 S'il n'y a aucun nouveau message, (0) apparaît après l'entrée de la messagerie externe. Le nombre de messages enregistrés sur la messagerie externe ne s'affiche pas.
- 4 Le nombre de nouveaux messages s'affiche. S'il n'y a aucun nouveau message, 00+\*\* s'affiche.

### Affichage des nouveaux messages lorsque le combiné est en mode veille

Si un nouveau message a été laissé sur l'une des messageries externes attribuées à l'un des numéros de réception du combiné ou sur le répondeur local, l'icône  et le nombre de nouveaux messages s'affichent sur le combiné en mode veille. La touche Messages  clignote.

### Appel de la messagerie externe et consultation des messages

 Appuyer sur la touche Messages.

**Internet Lg fixe / Internet IP1 / ...**

Sélectionner l'entrée de la messagerie externe, puis appuyer sur **OK**. Vous êtes directement connecté à la messagerie externe et vous entendez son annonce. Vous pouvez en général contrôler l'écoute des messages à partir du clavier de votre combiné (codes de chiffres). Ecoutez l'annonce.


**Remarques :**

- Le numéro de la messagerie externe se compose automatiquement sur la connexion sur laquelle il se déclenche.
- Pour les connexions VoIP, vous devez définir la façon dont les codes de touche des signaux DTMF doivent être convertis et envoyés (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset « Réglage du codage DTMF pour la VoIP »).  
Renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP pour connaître le type de transmission DTMF qu'il prend en charge.


## Définition du répondeur pour l'accès rapide

Cette section **remplace** les sections « Utilisation de la messagerie externe » et « Réaffectation de l'accès rapide au répondeur avec la touche 1 » dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

L'accès rapide vous permet d'appeler directement soit une messagerie externe, soit le répondeur local de la base (si elle en est équipée).

Dans la configuration usine, aucun répondeur n'est affecté à l'accès rapide. Maintenir la touche  enfoncée pour être invité à sélectionner l'un des répondeurs disponibles.

### Affectation de la touche 1, modification de l'affectation

Le réglage de l'accès rapide est spécifique à chaque combiné. Vous pouvez attribuer un répondeur différent sur la touche  de chaque combiné inscrit.


 →  **Réglages** → **Messagerie** → **Tch1:Répd/Msg.**

ou

Gigaset C45 : **Menu** → **Messagerie** → **Configuration Touche 1**

La liste des connexions (VoIP et réseau fixe) attribuées comme numéros de réception sur le combiné s'affiche. **Internet xxx** s'affiche, xxx étant remplacé par le nom standard de la connexion (de IP1 à IP6, **Lg fixe**) et **Local** pour le répondeur de la base (si elle en est équipée).

 /  / 

Sélectionner la connexion et appuyer sur **OK** ( = activé).

Si un numéro a déjà été enregistré sur la base pour la messagerie externe sélectionnée, l'accès rapide est activé.

 Maintenir **enfoncé** (mode veille).

Si aucun numéro n'est enregistré pour la messagerie externe, un message correspondant s'affiche.

### Gigaset S45, C47H, S67H :

Vous êtes invité à saisir le numéro de la messagerie externe.

 / 

Passer à la ligne **No.**



Saisir le numéro de la messagerie externe.

**Sauver**

Appuyer sur la touche écran.



Maintenir **enfoncé** (mode veille).

La numérotation rapide est automatiquement activée.

### **Gigaset C45 :**

Vous êtes invité à sélectionner un autre répondeur.

Vous devez saisir le numéro de la messagerie externe sur le configurateur Web ou sur un combiné Gigaset S45, C47H, S67H inscrit dont l'un des numéros de réception correspond également à cette connexion.

## **Appel de la messagerie externe ou consultation du répondeur local**

---

1

Maintenir **enfoncé**.

Si vous avez paramétré une messagerie externe en accès rapide, vous êtes directement connecté à celle-ci.

Si vous avez paramétré le répondeur local de la base (si elle en est équipée) en accès rapide, l'écoute des messages commence.

2

Appuyer éventuellement sur la touche Mains-libres. Vous entendez l'annonce de la messagerie externe.

### **Remarques :**

- Le numéro de la messagerie externe se compose automatiquement sur la connexion correspondante. Le préfixe local automatique que vous avez défini sur votre téléphone **n'est pas** composé.
- Vous pouvez en général contrôler l'écoute de la messagerie externe à partir du clavier de votre combiné (codes chiffrés). Pour les connexions VoIP, vous devez définir la façon dont les codes de touche des signaux DTMF doivent être convertis et envoyés (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset « Réglage du codage DTMF pour la VoIP »).  
Renseignez-vous auprès de votre opérateur VoIP pour connaître le type de transmission DTMF qu'il prend en charge.

## **Gigaset C455 / C475 / S675 IP : utilisation du répondeur de la base**

---



Cette section complète la section « Utilisation du répondeur de la base » du manuel de votre téléphone VoIP Gigaset.

### **Gigaset C475 / S675 IP**

---

Le sous-menu **Messagerie** du menu du combiné pour la gestion du répondeur local (intégré à la base) a été modifié.

En raison de ces modifications, vous trouverez désormais les fonctions décrites à la section « Utilisation du répondeur de la base – Utilisation du répondeur depuis le combiné »

du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset dans  →  **Réglages**

→ **Messagerie** → **Répd local**.

Exemple :

Pour activer ou désactiver le répondeur, vous devez désormais utiliser le menu suivant :

 →  **Réglages** → **Messagerie** → **Répd local** → **Répondeur int.** ( = activé)

Veuillez consulter la présentation du menu suivante pour savoir comment appeler les fonctions de réglage du répondeur local. Vous retrouverez la présentation complète du menu à la p. 26 (S675IP) ou à la p. 35 (C475IP)

## Présentation du menu : utilisation du répondeur de la base

 →  Réglages → Messagerie

Répd local	Répondeur int.	
	Filtrage HParl.	
	Annonces	Enreg. annonce
		Ecoute annonce
		Effacer annonce
		Enreg. ann. RSimple
		Ecouter ann. RS
		Effacer ann. RS
		Mode
		Longueur enreg.
	Qualité enreg.	
	Enclench. Répd.	

## Gigaset C455 IP

Le sous-menu **Messagerie** du menu du combiné destiné à la gestion du répondeur local (intégré à la base) a été modifié.

En raison de ces modifications, vous trouverez désormais les fonctions décrites à la section « Utilisation du répondeur de la base – Utilisation du répondeur depuis le combiné » du manuel d'utilisation du téléphone VoIP Gigaset dans :

**Menu** → **Messagerie** → **Répondeur local**

Exemple :

Pour activer ou désactiver le répondeur, vous devez désormais utiliser le menu suivant :

**Menu** → **Messagerie** → **Répondeur local** → **Répondeur** ( = activé)

Veuillez consulter la présentation du menu de la p. 38 pour savoir comment appeler les fonctions de réglage du répondeur local.

## **Connexion au PC à l'aide du configurateur Web**

---

Complément de la section « Connexion au PC à l'aide du configurateur Web » du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

Le configurateur Web de votre base vous permet de procéder au réglage de votre téléphone à partir du navigateur Web de votre PC.

### **Conditions :**

- ◆ L'ordinateur est équipé d'un navigateur Web classique, par ex. Internet Explorer version 6.0 ou supérieure ou Firefox version 1.0.4 ou supérieure.
- ◆ Le téléphone et le PC sont connectés via un routeur.

Vous disposez désormais de deux possibilités pour connecter votre PC au configurateur Web de la base :

- ◆ Entrer dans le champ d'adresses du navigateur Web **http://**, puis l'adresse IP actuelle du téléphone. Celle-ci s'affiche sur l'écran du combiné lorsque vous appuyez **brèvement** sur la touche Paging de la base. Cette méthode est décrite dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.
- ◆ Etablir la connexion au service « **Gigaset-config** » (sans indiquer l'adresse IP du téléphone).

### **Etablissement de la connexion via Gigaset-config :**

**Condition :** Le routeur est connecté à Internet et votre PC a accès à Internet par le routeur.

- ▶ Démarrer le navigateur Web sur le PC.
- ▶ Entrer dans le champ d'adresses du navigateur Web l'URL <http://www.Gigaset-config.com>.
- ▶ Appuyer sur la touche Entrée.

Un message s'affiche pour vous indiquer que la connexion à la base a été établie.

Si plusieurs téléphones VoIP Gigaset sont accessibles via votre connexion Internet, vous êtes invité à préciser le téléphone pour lequel vous souhaitez établir la connexion.

Une fois la connexion établie, la page Web **Inscription** du configurateur Web s'affiche dans le navigateur.

### **Remarque :**

La connexion entre le PC et le configurateur Web de la base est une connexion locale (connexion LAN). Seul l'établissement de la connexion s'effectue via Internet.



## Réglage du préfixe local automatique

---

Cette section remplace la section « Réglage du préfixe local automatique » du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

Enregistrez dans votre base le préfixe complet (avec le préfixe international) de la zone géographique à laquelle est rattaché votre téléphone.

Pour passer des appels VoIP, vous devez en général composer le préfixe local, même si vous passez un appel depuis cette même zone (communication locale). Pour vous épargner la saisie du préfixe local lors de communications locales, vous pouvez régler votre téléphone afin que ce préfixe soit composé lors de tous vos appels VoIP sur le réseau local.

Le préfixe local indiqué est alors placé au début de tous les numéros qui ne commencent pas par 0, même lors de la sélection de numéros issus du répertoire ou des autres listes.

**Exceptions :** les numéros d'appel pour lesquels vous avez défini des règles de numérotation (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset).

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Téléphonie** → **Règles de numérotation**.

Procéder au réglage des paramètres suivants dans la section **Indicatif de zone** :

- ▶ Sélectionner dans la liste **Pays** le pays d'utilisation du téléphone. Ceci vous permet de régler automatiquement le préfixe du pays ainsi que l'indicatif local (dans les champs **International Préfixe / Code** et **Local Préfixe**).
- ▶ Entrer l'indicatif local de la ville sans le préfixe dans le champ **Local Code**.
- ▶ Cliquer sur l'option **Oui** qui suit **Pré numérotation du préfixe de zone pour appels locaux via VoIP** pour activer la fonction.

Cliquer sur **Non** pour désactiver la fonction. Vous devrez alors composer le préfixe de zone même pour les appels VoIP passés à l'intérieur de votre zone locale. Les numéros du répertoire pour la VoIP devront tous être indiqués avec le préfixe de zone.

- ▶ Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres.

### A noter :

- ◆ Lorsque vous utilisez la connexion VoIP, le préfixe local précède également les numéros d'appel d'urgence si **aucune** règle de numérotation n'a été définie pour ces numéros.
- ◆ Le préfixe **n'est pas** composé avant les numéros de votre messagerie externe enregistrés dans la base (p. 8).

## **Modification des noms et des numéros internes des combinés**

---

Un combiné reçoit **automatiquement** à son inscription sur la base le plus petit numéro interne disponible (de 1 à 6) ainsi qu'un nom interne « INT 1 », « INT 2 », etc.

Vous pouvez modifier les numéros et les noms internes de tous les combinés inscrits. Vous pouvez procéder à la modification :

- ◆ sur chaque combiné Gigaset inscrit (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset)
- ◆ sur le configurateur Web du téléphone

### **Modification des noms et des numéros internes sur le configurateur Web**

▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Combinés**.

Les noms et les numéros internes de tous les combinés inscrits s'affichent dans la section **Combinés enregistrés**.


- ▶ **Modifier le numéro** : dans la colonne **N°** du combiné de votre choix, sélectionner le numéro interne à attribuer au combiné. Si un combiné utilise déjà ce numéro interne, modifier l'attribution du numéro de ce combiné. Les numéros internes de 1 à 6 ne peuvent être attribués qu'une seule fois.
- ▶ **Modifier le nom** : modifier le cas échéant le nom du combiné dans la colonne **Nom**. Il ne doit pas comporter plus de 10 caractères.
- ▶ Répéter la procédure pour les autres combinés le cas échéant.
- ▶ Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les paramètres.

Si un numéro interne est attribué 2 fois, un message s'affiche pour vous le signaler. Les numéros internes ne sont pas modifiés.

Les modifications sont appliquées aux listes internes de tous les combinés inscrits. Dans la liste interne, les combinés sont triés en fonction de leur numéro interne. L'ordre des combinés dans la liste peut donc se modifier.

## Réglage de la connexion standard du téléphone

---

Réglez la connexion standard de votre téléphone pour définir le type de connexion (VoIP ou réseau fixe) à utiliser lorsque vous appuyez **brèvement** sur la touche Décrocher . La connexion standard est valable pour tous les combinés inscrits.

Vous pouvez définir la connexion standard :

- ◆ sur chaque combiné Gigaset inscrit (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset)
- ◆ sur le configurateur Web du téléphone

### Réglage de la connexion standard sur le configurateur Web

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Attribution de numéros**.
- ▶ Cliquer sur l'option **VoIP** ou **Réseau fixe** de la section **Type de ligne pour appels sortants**.
- ▶ Pour finir, cliquer sur le bouton **Définir** pour activer les réglages.

#### Remarques :

- La connexion standard est uniquement utilisée pour la composition de numéros non soumis à des règles de numérotation et saisis sans suffixe de ligne.
- Vous trouverez des informations complémentaires sur la connexion standard dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

## Activation/désactivation du mode Services Info

---

Vous pouvez recevoir des informations textuelles personnalisées (par ex. des bulletins météo, des fils RSS) sur l'écran de veille des combinés Gigaset C47H et S67H inscrits.

**Condition** : l'**Horloge** est réglée comme **Ecran de veille / Ecran de veille** sur le combiné (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset).

Les informations reçues remplacent alors le logo ou l'économiseur d'écran.

Contrairement à ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation ou le complément d'informations sur la version 081 du firmware, l'affichage des informations textuelles s'active/se désactive de la manière suivante :

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Services**.
- ▶ Sélectionner l'option **Oui / Non** dans la section **Services-info en écran de veille** pour activer ou désactiver l'affichage des informations textuelles.
- ▶ Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer la configuration sur le téléphone.

### Configuration des Services Info

- ▶ Cliquer sur le lien [www.gigaset.net/myaccount](http://www.gigaset.net/myaccount) ou copier l'URL dans la barre d'adresse d'une nouvelle fenêtre de navigateur.
- ▶ Renseigner les données du compte utilisateur affichées sur la page Web **Services-info en écran de veille** dans les champs appropriés.

Une page Web s'ouvre, dans laquelle vous pouvez configurer vos Services Info.

- ▶ Indiquer les informations que vous souhaitez recevoir régulièrement sur votre combiné.

## **Téléchargement et suppression de répertoires à partir du/sur le PC**

---

La page Web **Paramètres** → **Téléphonie** → **Répertoire téléphonique** d'enregistrement et de gestion des répertoires du combiné a été supprimée.

Vous trouverez désormais ces fonctions sur la nouvelle page Web **Paramètres** → **Combinés** qui regroupe toutes les fonctions de gestion des combinés inscrits.

### **Conditions :**

- ◆ Le combiné peut envoyer et recevoir des entrées du répertoire.
- ◆ Le combiné est activé et se trouve en mode veille.

▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Combinés**.

La zone **Répertoire téléphonique** affiche les noms de tous les combinés inscrits.

▶ Sélectionner le combiné dont vous souhaitez éditer/enregistrer le répertoire. Pour l'ouvrir, cliquer sur l'option située devant le combiné.

Reportez-vous à la section « Configurateur Web – Téléchargement et suppression de répertoires à partir du/sur le PC » du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset pour savoir comment télécharger et supprimer les répertoires du téléphone à partir du et sur le PC.

### **Remarques :**

- Les répertoires de tous les téléphones VoIP Gigaset sont désormais sauvegardés au format vCard sur le PC. Vous pouvez télécharger des entrées depuis le carnet d'adresses du PC au format vCard sur les combinés.  
Vous trouverez davantage d'informations concernant le format vCard (vcf) sur Internet, notamment à l'adresse suivante :  
<http://fr.wikipedia.org/wiki/VCard>  
(Vous pouvez paramétrer la langue d'interface en bas à gauche de la zone de navigation sur la page Web)
- Le format tsv reste pris en charge lors du téléchargement de répertoires sécurisés sur le combiné.
- Si vous souhaitez récupérer un répertoire du combiné (fichier vcf) comportant plusieurs entrées enregistré sur le PC dans le carnet d'adresses Microsoft Outlook™, attention au point suivant : Microsoft Outlook™ ne récupère toujours que la première entrée (du répertoire) du fichier vcf dans son carnet d'adresses.

## Activation des messages d'état VoIP

Les messages d'état VoIP qui s'affichent sur le combiné vous informent des problèmes liés aux connexions VoIP. Ils spécifient l'état d'une connexion en indiquant un code d'état spécifique à l'opérateur requis pour l'analyse du problème.

Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des messages d'état VoIP :

- ◆ sur chaque combiné Gigaset inscrit (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset)
- ◆ sur le configurateur Web du téléphone

### Activation et désactivation de l'affichage des messages d'état VoIP sur le configurateur Web

- ▶ Ouvrir la page Web **Paramètres** → **Combinés**.  
Procéder au réglage des paramètres dans la section **Divers**.
- ▶ Cliquer sur l'option **Oui** qui suit **Montrer les statuts VoIP sur le combiné** pour activer l'affichage des messages d'état.  
Cliquer sur **Non** pour ne pas afficher de messages d'état VoIP.
- ▶ Cliquer sur le bouton **Définir** pour enregistrer les modifications.

#### Remarque :

En annexe du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset se trouve un tableau avec les codes d'état possibles ainsi que leur signification. Vous trouverez des informations complémentaires sur ce tableau dans la section suivante.

## Codes d'état VoIP

Complément d'informations sur le tableau « Codes d'état VoIP » en annexe du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

Si vous essayez d'appeler sur une connexion VoIP mal configurée, le message d'état VoIP suivant s'affiche à l'écran : **Configuration IP Erreur : xxx** ou **Configuration IP erronée : xxx** (xxx = code d'état VoIP). Les codes d'état suivants peuvent s'afficher :

Code d'état	Signification
0x31	Aucun domaine IP saisi.
0x33	Aucun nom d'utilisateur SIP ( <b>Authentification</b> ) saisi. S'affiche par ex. lorsque vous composez un numéro avec un suffixe de ligne alors qu'aucune connexion n'a été configurée sur la base pour ce suffixe.
0x34	Aucun mot de passe SIP ( <b>Mot de passe</b> ) saisi.

## **Correction sur la « Synchronisation avec le serveur d'horloge »**

---

Lorsqu'elle est activée, la synchronisation a lieu une fois par jour (la nuit). De plus, la synchronisation n'a lieu qu'après chaque redémarrage de la base (par ex. à la suite de la mise à jour du firmware ou d'une coupure de courant).

Si vous inscrivez un nouveau combiné sur votre base, celui-ci récupère l'heure et la date à partir de la base sans que vous soyez invité à le synchroniser avec le serveur d'horloge.


## **Correction sur la composition avec le suffixe de ligne**

---

Gigaset S675 / C470 / C475 IP :

Correction des sections « Sélection de la connexion via le suffixe de ligne et appels » et « Sélection du type de connexion sur les touches écran et appel » du chapitre « Appels téléphoniques sur Internet et le réseau fixe » du manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset.

Le téléphone associe un suffixe (de ligne) à chaque numéro (ligne) de votre base. Avec ce suffixe de ligne, vous pouvez choisir la connexion qui vous servira pour vos appels et la facturation (#0 pour le réseau fixe, de #1 à #6 pour les connexions VoIP)

**Exemple** : si vous composez le numéro 1234567890#1, puis appuyez sur la touche Décrocher , le numéro 1234567890 se compose sur la première connexion VoIP configurée.

### **Exceptions :**

- ◆ Si vous saisissez un suffixe qui n'est associé à aucune connexion VoIP sur votre base, le code d'état VoIP 0x33 s'affiche. Le numéro n'est pas composé.
- ◆ Avant de saisir le numéro, si vous appuyez sur la touche écran **Rés. fixe**, le numéro se compose toujours avec le suffixe de ligne via le réseau fixe. Cela peut entraîner des erreurs !
- ◆ Avant de saisir le numéro, si vous appuyez sur la touche écran **IP**, puis saisissez un numéro avec le suffixe #0 (réseau fixe), le numéro se compose via le numéro d'envoi VoIP du combiné.

### **Correction sur la composition avec le suffixe de ligne**

Pour accéder rapidement à un numéro du répertoire (raccourci), vous pouvez attribuer ce numéro à une touche chiffrée du combiné (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset). Pour composer ce numéro, il vous suffit alors de maintenir la touche chiffrée **enfoncée**.

Si le numéro se termine par un suffixe de ligne (#1 par exemple), le numéro se compose sur la connexion correspondant au suffixe.

Si un dièse (#) est ajouté à la fin du numéro, votre téléphone sélectionne la connexion par défaut. Si une étoile (\*) est ajouté à la fin du numéro, votre téléphone sélectionne la connexion non standard.

Si aucun suffixe n'est saisi, votre téléphone sélectionne la connexion par défaut.

Exception : il existe une règle de numérotation pour le numéro.

## **Gigaset S67H : complément sur l'attribution des touches écran**

---

Vous disposez, en plus des fonctions indiquées dans le manuel d'utilisation de votre téléphone VoIP Gigaset, de la fonction **Secret app/appel** (**Secret**).

Si vous appuyez sur la touche écran **Secret** pour masquer votre numéro lors du prochain appel, celui-ci ne s'affichera pas sur l'écran du correspondant.

Si vous appuyez sur la touche écran **Secret**, un éditeur de numéros s'ouvre.

Composer le numéro, puis appuyer sur la touche écran **Envoi**.

Le numéro se compose toujours sur le réseau fixe. Cette fonction ne prend pas en charge la composition avec un suffixe de ligne.

Vous ne pouvez plus attribuer la fonction **Notific. par SMS** à une touche écran.

## **Gigaset S67H / SL37H : correction sur « Messenger - Chat avec les contacts »**

---

### **Interruption lors de la rédaction**

L'éditeur de texte se ferme et le texte écrit au préalable est effacé si vous recevez un appel ou si la connexion au serveur de la messagerie instantanée est interrompue pendant que vous rédigez un message.

## Présentation Menu du configurateur Web

Les nouvelles pages Web sont encadrées en orange.

Accueil			
Paramètres			
		Réseau local	
		Téléphonie	
			Connexions
			Audio
			Attribution de numéros
			Transfert d'appel
			Règles de numérotation <sup>1</sup>
			Répondeur réseau
			Paramètres avancés
		Messaging	
			Messenger
			E-Mail
			Services
		Combinés	
		Divers	
Statut			
		Appareil	

- 1 La page Web **Répertoire téléphonique** n'existe plus. Vous retrouverez désormais les fonctions de cette page sur la page Web **Paramètres** → **Combinés**.



## Présentation des menus du combiné

### Gigaset S67H sur Gigaset S675 IP

Les menus et sous-menus nouveaux ou modifiés sont indiqués en **orange**.

Veuillez noter que plusieurs combinaisons de chiffres (« raccourcis ») ont également été modifiées pour l'accès rapide aux sous-menus.

#### 1 Messagerie

1-1	SMS	<b>Une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN est activée.</b>	
		1-1-1	Créer texte
		1-1-2	Réception (0)
		1-1-3	Brouillons (0)
		<b>Une boîte aux lettres SMS avec code PIN (ou 2 ou 3 boîtes aux lettres) est/sont activée(s).</b>	
		1-1-1	B.à.L commune
		1-1-1-1	Créer texte
		1-1-1-2	Réception (0)
		1-1-1-3	Brouillons (0)
		1-1-2	Boîte lettres 1
		à	Boîte lettres 2
		1-1-4	Boîte lettres 3
		1-1-2-1	Créer texte
		1-1-2-2	Réception (0)
		à	1-1-4-2
		1-1-2-3	Brouillons (0)
		à	1-1-4-3
		1-1-5	SMS services
		1-1-6	Réglages
		1-1-6-1	Centres SMS
		1-1-6-2	Boîtes lettres
		1-1-6-3	No. Notification
		1-1-6-4	Type notifiocat.
		1-1-6-5	Accusé réception
		1-1-6-6	Souscrire au SMS
1-2	E-Mail		

1-3	Messenger	1-3-1	Contacts		
		1-3-2	Espace utilisateur	1-3-2-1	Modifier le statut
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Messages		

## 2 Serv. Réseau

2-1	VoIP	2-1-6	Transfert appel	
		2-1-7	Signal d'appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-2	Transmettre No.	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-3	Sup. sign. Appel	
		2-2-4	Dernier appelant	
		2-2-6	Transfert appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-6	Transfert appel	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-7	Signal d'appel	
		2-2-8	Sonnerie simult.	
			Ne pas déranger	
			Rejet app.masqué	
2-3	Autorappel suppr.			
2-4	Secret perm.			
2-5	Appel suivant			

## 3 Journal

### 4 Aut. fonctions

4-3	Surveill. Pièce		
4-4	Echange de données	4-4-3	Répertoire
4-6	Dates échues		

## 5 Réveil/Alarme

## 6 Calendrier

7  Album média

7-1	Ecrans veille
7-2	Portraits(CLIP)
7-3	Sons

8  Réglages

8-1	Date/Heure				
8-2	Sons/Audio	8-2-1	Volume du combiné		
		8-2-2	Régl.sonnerie	8-2-2-1	Appels externes
				8-2-2-2	Appels internes
				8-2-2-3	Rendez-vous
				8-2-2-4	Tous appels
		8-2-3	Tonal. avertis.		
8-3	Réglage écran	8-3-1	Ecran de veille		
		8-3-2	Config. couleur		
		8-3-3	Contraste		
		8-3-4	Eclairage		
8-4	Combiné	8-4-1	Langue		
		8-4-2	Décroché auto.		
		8-4-3	Inscrire comb.		
		8-4-4	Sélect. Base		
		8-4-5	Indicatif de zone		
		8-4-6	Réinit. Combiné		

8-5	Base	8-5-1	Type de liste	8-5-1-1	Appels perdus
				8-5-1-2	Tous appels
		8-5-2	Mélodie attente		
8-5	Base	8-5-2	Mélodie attente		
		8-5-3	PIN système		
		8-5-4	Réinit. Base		
		8-5-5	Autres fonctions	8-5-5-1	Utilis. Repeater
				8-5-5-3	Mode Eco
		8-5-6	Réseau local		
		8-5-8	Mise à jour logiciel		
8-6	Messagerie	8-6-1	Répd local	8-6-1-1	Répondeur int.
				8-6-1-2	Filtrage HParl.
				8-6-1-3	Annonces
				8-6-1-4	Longueur enreg.
				8-6-1-5	Qualité enreg.
				8-6-1-6	Enclench. Répd.
		8-6-2	Répd réseau	8-6-2-1	Internet Lg fixe
				8-6-2-2	Internet IP1
				:	(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)
				8-6-2-7	Internet IP6
		8-6-3	Tch1:Répd/Msg.	Local	
				Internet Lg fixe	
				Internet IP1	
				:	(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)
				Internet IP6	

8-7	Téléphonie	8-7-1	Ligne par défaut	8-7-1-1	VoIP	
				8-7-1-2	Réseau fixe	
		8-7-2	Assist.de connexion			
		8-7-6	Réseau fixe	8-7-6-1	Mode numérot.	
				8-7-6-2	Durées flashing	
		8-7-7	VoIP		Saisie du code PIN système	Statut sur comb.
						Sélect. fournisseur
				Enregistrement SIP		

## Gigaset S45 sur Gigaset S450 IP

Les menus et sous-menus nouveaux ou modifiés sont indiqués en **orange**.

Veuillez noter que plusieurs combinaisons de chiffres (« raccourcis ») ont également été modifiées pour l'accès rapide aux sous-menus.

### 1 Messagerie

1-1	SMS	<b>Une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN est activée.</b>	
		1-1-1	Créer texte
		1-1-2	Réception (0)
		1-1-3	Brouillons (0)
		<b>Une boîte aux lettres SMS avec code PIN (ou 2 ou 3 boîtes aux lettres) est/ont activée(s).</b>	
		1-1-1	B.à.L commune
		1-1-1-1	Créer texte
		1-1-1-2	Réception (0)
		1-1-1-3	Brouillons (0)
		1-1-2	Boîte lettres 1
		à	Boîte lettres 2
		1-1-4	Boîte lettres 3
		1-1-2-1	Créer texte
		1-1-2-2	Réception (0)
		à	
		1-1-4-2	
		1-1-2-3	Brouillons (0)
		à	
		1-1-4-3	
		1-1-5	SMS services
		1-1-6	Réglages
		1-1-6-1	Centres SMS
		1-1-6-2	Boîtes lettres
		1-1-6-3	No. Notification
		1-1-6-4	Type notifiat.
		1-1-6-5	Accusé réception
		1-1-6-6	Souscrire au SMS
1-2	E-Mail		

1-3	Messenger	1-3-1	Contacts		
		1-3-2	Espace utilisateur	1-3-2-1	Modifier le statut
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Messages		

## 2 Serv. Réseau

2-1	VoIP	2-1-6	Transfert appel	
		2-1-7	Signal d'appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-2	Transmettre No.	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-3	Sup. sign. Appel	
		2-2-4	Dernier appelant	
		2-2-6	Transfert appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-6	Transfert appel	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-7	Signal d'appel	
		2-2-8	Sonnerie simult.	
			Ne pas déranger	
			Rejet app.masqué	
2-3	Autorappel suppr.			
2-4	Secret perm.			
2-5	Appel suivant			

## 3 Réveil/Alarme

## 4 Autres fonctions

4-3	Surveill. Pièce
-----	-----------------

5  Réglages

5-1	Date/Heure				
5-2	Sons/Audio	5-2-1	Régl. sonnerie	5-2-1-1	Appels externes
				5-2-1-2	Appels internes
				5-2-1-3	Tous appels
		5-2-2	Tonal. avertis.		
5-3	Réglage écran	5-3-1	Ecran de veille		
		5-3-2	Config. couleur		
		5-3-3	Contraste		
		5-3-4	Eclairage		
5-4	Combiné	5-4-1	Langue		
		5-4-2	Décroché auto.		
		5-4-3	Inscrire comb.		
		5-4-4	Sélect. Base		
		5-4-5	Réinit. Combiné		
5-5	Base	5-5-1	Type de liste	5-5-1-1	Appels perdus
				5-5-1-2	Tous appels
		5-5-2	Mélodie attente		
		5-5-3	PIN système		
		5-5-4	Réinit. Base		
		5-5-5	Autres fonctions	5-5-5-1	Utilis. Repeater
				6-5-5-4	Mode Eco
		5-5-6	Réseau local		
		5-5-8	Mise à jour logiciel		



5-6	Messagerie	5-6-2	Répd réseau	8-6-2-1	Internet Lg fixe
				8-6-2-2	Internet IP1
				:	
				:	
				(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)	
				8-6-2-7	Internet IP6
5-6	Messagerie	5-6-3	Tch1:Répd/Msg.	Internet Lg fixe	
				Internet IP1	
				:	
				:	
				(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)	
				Internet IP6	
5-7	Téléphonie	5-7-1	Ligne par défaut	5-7-1-1	VoIP
				5-7-1-2	Réseau fixe
		5-7-2	Assist.de connexion		
		5-7-4	Préfixe de zone		
		5-7-6	Réseau fixe	5-7-6-1	Mode numérot.
				5-7-6-2	Durées flashing
		5-7-7	VoIP	Saisie du code PIN système	Statut sur comb.
					Sélect. fournisseur
					Enregistrement SIP

## Gigaset C47H sur Gigaset C470/C475 IP

Les menus et sous-menus nouveaux ou modifiés sont indiqués en **orange**.

Veillez noter que plusieurs combinaisons de chiffres (« raccourcis ») ont également été modifiées pour l'accès rapide aux sous-menus.

### 1 Messagerie

1-1	SMS	<b>Une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN est activée.</b>	
		1-1-1	Créer texte
		1-1-2	Réception (0)
		1-1-3	Brouillons (0)
		<b>Une boîte aux lettres SMS avec code PIN (ou 2 ou 3 boîtes aux lettres) est/sont activée(s).</b>	
		1-1-1	B.à.L commune
		1-1-1-1	Créer texte
		1-1-1-2	Réception (0)
		1-1-1-3	Brouillons (0)
		1-1-2	Boîte lettres 1
		à	Boîte lettres 2
		1-1-4	Boîte lettres 3
		1-1-2-1	Créer texte
		1-1-2-2	Réception (0)
		à	1-1-4-2
		1-1-2-3	Brouillons (0)
		à	1-1-4-3
		1-1-5	SMS services
		1-1-6	Réglages
		1-1-6-1	Centres SMS
		1-1-6-2	Boîtes lettres
		1-1-6-3	No. Notification
		1-1-6-4	Type notifiocat.
		1-1-6-5	Accusé réception
		1-1-6-6	Souscrire au SMS
1-2	E-Mail		

1-3	Messenger	1-3-1	Contacts		
		1-3-2	Espace utilisateur	1-3-2-1	Modifier le statut
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Messages		

## 2 Servic. Réseau

2-1	VoIP	2-1-6	Transfert appel	
		2-1-7	Signal d'appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-2	Transmettre No.	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-3	Sup. sign. Appel	
		2-2-4	Dernier appelant	
		2-2-6	Transfert appel	
2-2	Réseau fixe	2-2-6	Transfert appel	*) l'option <b>Secret app/appel</b> n'existe plus. Elle est remplacée par 2-5 Appel suivant .
		2-2-7	Signal d'appel	
		2-2-8	Sonnerie simult.	
			Ne pas déranger	
			Rejet app.masqué	
2-3	Autorappel suppr.			
2-4	Secret perm.			
2-5	Appel suivant			

## 3 Réveil/Alarme

## 4 Aut. fonctions

4-3	Surveill. Pièce
-----	-----------------

5  Réglages

5-1	Date/Heure				
5-2	Sons/Audio	5-2-1	Volume du combiné		
		5-2-2	Régl. sonnerie	5-2-2-1	Appels externes
				5-2-2-2	Appels internes
				5-2-2-3	Tous appels
		5-2-3	Tonal. avertis.		
5-3	Réglage écran	5-3-1	Ecran de veille		
		5-3-2	Config. couleur		
		5-3-3	Contraste		
		5-3-4	Eclairage		
5-4	Combiné	5-4-1	Langue		
		5-4-2	Décroché auto.		
		5-4-3	Inscrire comb.		
		5-4-4	Réinit. Combiné		
5-5	Base	5-5-1	Type de liste	5-5-1-1	Appels perdus
				5-5-1-2	Tous appels
		5-5-2	Mélodie attente		
5-5	Base	5-5-2	Mélodie attente		
		5-5-3	PIN système		
		5-5-4	Réinit. Base		
		5-5-5	Autres fonctions	5-5-5-1	Utilis. Repeater
				5-5-5-3	Mode Eco
		5-5-6	Réseau local		
		5-5-8	Mise à jour logiciel		

5-6	Messagerie	5-6-1	Répd local (uniquement sur la base C475 IP)	5-6-1-1	Répondeur int.
				5-6-1-2	Filtrage HParl.
				5-6-1-3	Annonces
				5-6-1-4	Longueur enreg.
				5-6-1-5	Qualité enreg.
				5-6-1-6	Enclench. Répd.
		5-6-2	Répd réseau	5-6-2-1	Internet Lg fixe
				5-6-2-2	Internet IP1
				:	
		(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)		5-6-2-6	Internet IP6
		5-6-3	Tch1:Répd/Msg.	Local (uniquement sur la base C475 IP)	
				Internet Lg fixe	
Internet IP1					
:					
(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)					
Internet IP6					
5-7	Téléphonie	5-7-1	Ligne par défaut	5-7-1-1	VoIP
				5-7-1-2	Réseau fixe
		5-7-2	Assist.de connexion		
		5-7-6	Réseau fixe	5-7-6-1	Mode numérot.
				5-7-6-2	Durées flashing
		5-7-7	VoIP	Saisie du code PIN système	Statut sur comb.
					Sélect. fournisseur
					Enregistrement SIP

## Gigaset C45 sur Gigaset C455 IP

Les menus et sous-menus nouveaux ou modifiés sont indiqués en **orange**.

Veuillez noter que plusieurs combinaisons de chiffres (« raccourcis ») ont également été modifiées pour l'accès rapide aux sous-menus.

### 1 SMS/Mini Messg

1-1	Saisir nouveau texte				
1-2	Liste réception 00+00				
1-3	Brouillons				
1-6	Réglages	1-6-1	Centres serveurs SMS	1-6-1-1	Centre serveur 1
				...	[à]
				1-6-1-4	Centre serveur 4
		1-6-2	Accusé de réception		
		1-6-3	Souscrire aux SMS		

### 2 Réveil

2-1	Activation
2-2	Heure de réveil

### 3 Sons / Audio

3-1	Volume de la sonnerie		
3-2	Mélodie pour la sonnerie	3-2-1	Pour appel externe
		3-2-2	Pour appel interne
		3-2-3	Pour le réveil
3-3	Tonalités avertissement		
3-4	Alarme batterie	3-4-1	Arrêt
		3-4-2	Marche
		3-4-3	En cours de communication.

## 4 Réglages

4-1	Date / Heure					
4-2	Combiné	4-2-1	Réglage écran	4-2-1-1	Ecran de veille	
				4-2-1-2	Sélect.couleur	
					4-2-1-3	Contraste
					4-2-1-4	Eclairage
			4-2-2	Langue		
			4-2-3	Décroché automatique		
			4-2-4	Inscrire le combiné		
		4-2-5	Réinitialisation du combiné			
4-3	Base	4-3-1	Liste des appels Type	4-3-1-1	Appels perdus	
					4-3-1-2	Tous les appels
			4-3-2	Musique d'attente		
			4-3-3	Code confident. PIN système		
			4-3-4	Réinitialisation de la base		
			4-3-5	Fonctions supplémentaires	4-3-5-1	Utilisation d'un répéteur
					4-3-5-2	Mode Eco
			4-3-6	Réseau local	4-3-6-1	Mode DHCP
					4-3-6-2	Adresse IP
					4-3-6-3	Masque de sous-réseau
				4-3-6-4	Serveur DNS	
				4-3-6-5	Passerelle par défaut	
		4-3-7	Téléphonie			
		4-3-8	Mise à jour du logiciel			

## 5 Messagerie

5-1	Répondeur local	5-1-1	Répondeur		
		5-1-2	Filtrage d'appel sur répondeur		
		5-1-3	Annonce Répd. Enregistreur	5-1-3-1	Enregistrer une annonce
				5-1-3-2	Ecouter une annonce
				5-1-3-3	Effacer une annonce
		5-1-4	Annonce Répd. Simple	5-1-4-1	Enregistrer une annonce
				5-1-4-2	Ecouter une annonce
				5-1-4-3	Effacer une annonce
		5-1-5	Mode	5-1-5-1	Répd. enregistr.
				5-1-5-2	Répd. simple
		5-1-6	Longueur des messages	5-1-6-1	Illimitée
				5-1-6-2	60 secondes
				5-1-6-3	120 secondes
				5-1-6-4	180 secondes
		5-1-7	Enclenchement répondeur	5-1-7-1	Immédiat
				5-1-7-2	après 10 s
				5-1-7-3	après 20 s
				5-1-7-4	après 30 s
				5-1-7-5	automatique
5-3	Configuration Touche 1	Répondeur local			
		Rép. réseau Lg fixe			
		Rép. réseau IP1			
		:			
		:			
		(selon le nombre de numéros d'appel VoIP configurés et les numéros de réception du combiné)			
		Rép. réseau IP6			



## 6 Services réseau

6-1	VoIP	6-1-6	Pour tous les appels	6-1-6-1	Transfert d'appel
				6-1-6-3	Signal d'appel
6-2	Ligne fixe	6-2-6	Pour tous les appels	6-2-6-1	Transfert d'appel
				6-2-6-3	Signal d'appel
				6-2-6-6	Rejet des appels masqués
		6-2-7	Supprimer AutoRappel		
6-3	Secret permanent				
6-4	Appel suivant				